

ХРОНИКА

IV МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «РОМАНО-ГЕРМАНСКИЕ ЛИТЕРАТУРЫ: ТРАДИЦИИ И СОВРЕМЕННОСТЬ» И XXXVII МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ РАПАЛ

25–27 сентября 2025 г. в Минске прошло сразу два больших научных события, объединенных тематически и организационно: IV Международная научная конференция «Романо-германские литературы: традиции и современность» и XXXVII Международная научная конференция Российской ассоциации преподавателей английской литературы (РАПАЛ), посвященная 100-летию со дня рождения Н. П. Михальской. В организации этих соотнесенных между собой конференций, проведенных на базе Белорусского государственного университета, деятельное участие в качестве официального соорганизатора принимал Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н. А. Добролюбова.

25 сентября стал днем пленарных заседаний, включивших в состав выступлений как собственно научные доклады, так и торжественные речи, посвященные памяти большого ученого, основателя Российской ассоциации преподавателей английской литературы, почетного профессора Московского педагогического государственного университета Нины Павловны Михальской. Открывая первое пленарное заседание, заведующая кафедрой всемирной литературы Московского педагогического государственного университета Марина Ивановна Никола высказала несколько принципиально важных суждений. В ее речи прозвучал тезис об уникальности Н. П. Михальской как человека, в котором гармонично сочетались научная одаренность, внутренняя организованность и наделенность природной энергией, что позволило ей одновременно быть прекрасным лектором, глубоким ученым и (в качестве заведующей кафедрой и декана) успешным организатором научной и учебной деятельности.

Марина Ивановна справедливо подчеркнула, что современное наследие Нины Павловны — это не только учебники, статьи и монографии, но и РАПАЛ, и многочисленные ее ученики, в первую очередь — те, кто под ее руководством защитил кандидатскую или докторскую диссертацию, а это около 70 работ. М. И. Никола определила роль Н. П. Михальской в развитии изучения зарубежной литературы в России и в связи с созданным ею (в соавторстве) учебником по истории английской литературы — учебником, впервые представившим «целостный и системный» взгляд на английскую литературу как важную часть мировой культуры; и в установлении более тесных, чем прежде, контактов с зарубежными коллегами. На роль Нины Павловны в интенсификации обменов между

белорусскими и российскими специалистами по истории английской и американской литератур указал в своем докладе независимый исследователь Юрий Викторович Стулов.

В торжественных речах профессора Тамбовского государственного университета им. Г. Р. Державина Наталии Леонидовны Потаниной, профессора Уральского федерального университета Ольги Григорьевны Сидоровой, заслуженного профессора Пермского государственного национального исследовательского университета Бориса Михайловича Проскурнина прозвучали слова глубокой благодарности в адрес Н. П. Михальской как мудрого учителя и масштабного ученого, определившего пути развития российской науки об английской литературе на годы и десятилетия вперед. В то же время в докладе Б. М. Проскурнина были озвучены результаты нового исследования в области типологических сходжений между образами *femme fatale* в английской и русской литературах эпохи классического реализма (У. М. Теккерей и И. С. Тургенев).

Доклады остальных участников пленарных заседаний первого дня работы объединенных конференций были посвящены аспектам истории зарубежной литературы и межнациональных литературных связей, в разработку которых внесли неоценимый вклад труды Нины Павловны Михальской.

Руководитель Центра современных компаративных исследований Российского государственного гуманитарного университета, главный редактор «Вопросов литературы» Игорь Олегович Шайтанов в своем выступлении осветил черты поэтики Шекспира, обнаруживаемые в хронике «Ричард II» (повторы, игра слов, «метафизическая» стилистика, риторика королевских покоев), а также те пути, которыми шли русскоязычные переводчики при передаче этих особенностей средствами русского языка. Прокомментировал докладчик и некоторые результаты собственной переводческой работы с шекспировским текстом, отметив, что перевод уже был опубликован.

Доклад декана факультета гуманитарных наук Высшей школы экономики в Нижнем Новгороде Марины Владимировны Цветковой был посвящен творчеству ирландского поэта Пола Деркана и образу России в его поэтическом сборнике «Возвращаясь домой в Россию» (*Going Home to Russia*, 1987). Марина Владимировна убедительно доказывает, что этот образ «работает» на антитезе со сложившимися о нашей стране западными стереотипами, что параллели между Ирландией и Россией становятся важнейшим лейтмотивом книги и что в целом восприятие русского в книге амбивалентно: русские представляются открытыми, внутренне религиозными, чистыми в своих помыслах людьми, тогда как советская политика рисуется областью агрессивного доминирования и репрессий.

Имагологические аспекты изучения художественного текста были освещены и в отдельных секционных докладах: Т. Г. Теличко представила результаты исследования образа межкультурного диалога в романе Дж. М. Кутзее «Поляк»; С. В. Логиш проследила «русский след» в творчестве Томаззо Ландольфи;

А. Ю. Курмелев проанализировал содержание концептов русского культурного мира в пьесе Теннесси Уильямса «Записная книжка Тригорина». И. Г. Прудюс осветила роль и содержание ималогических аспектов в графическом романе Ю. Виле и Л. Итагаки «Сибирские хайку». В докладе Т. М. Хацкевич «Восточноевропейский Другой в английской литературе» была осуществлена попытка представить некоторые результаты обобщений, относящихся к воплощению образов носителей восточноевропейских культур в современной английской литературе (Д. Коу, О. Мэннинг, А. Торп).

В докладе Елены Николаевны Черноземовой получил продолжение вектор научных исследований, обозначенный Н. П. Михальской в сфере изучения взаимосвязей между литературой и другими видами искусства. Е. Н. Черноземовой были изложены результаты размышлений над способами воздействия литературных образов обездоленного детства (созданных Ч. Диккенсом и В. Гюго) на сюжеты, сфокусированные на образах детей-сирот и нищих, неприятных детей, в европейской живописи последней трети XIX в. Тема синтеза искусств получила развитие и в выступлении профессора Белорусского государственного педагогического университета Татьяны Евгеньевны Комаровской. Оно было посвящено художественной роли экфрасиса в романах американской писательницы Мэри Гордон; в фокусе исследовательского внимания оказался биографический контекст и роман «Любовь моей юности».

Проблема взаимоотношения литературы и живописи, литературы и фотографии оказалась наиболее актуальной в рамках двух конференций. Рассмотрению разных аспектов этой проблемы были посвящены секционные доклады Т. А. Полуэктовой («Фотография VS оригинал: границы репрезентативности в романе Хоуэллса *The Magic of a Voice*»), Н. С. Тушкиной («Творчество Гертруды Стайн и французский кубизм»), А. Ю. Перевезенцевой («Образ Винсента Ван Гога и творчество художника в романе А. С. Байетт «Живая вещь»»), И. А. Новокрещенных («Графика Обри Бердсли и эпоха 1890-х годов в художественно-эстетической критике Уиндема Льюиса»), Н. В. Копытко («Функции экфрасиса в рассказах Дж. К. Оутс из сборника «Прекрасные дни»).

Более широко в аспекте темы искусства эта проблема была рассмотрена в докладе Л. Ф. Хабибуллиной («Тема искусства в романе А. Торпа «Правила перспективы»»). Освещению вопроса взаимодействия искусств как идеи, движущей действие романов Анри Бошо «Эдип, путник» и «Антигона», был посвящен доклад Ю. А. Марининой. Взаимодействие литературы с иными видами искусства в ракурсе вопроса о вхождении музыкальных образов в художественный текст (и наоборот) был раскрыт в докладе Е. Р. Ивановой «Роль музыкального экфрасиса в романе Д. Мейсона «Настройщик»», а также в ряде других сообщений.

Результаты исследований О. Г. Сидоровой и Н. А. Развадовской, озвученные на одном из секционных заседаний, соотносились с обозначенной общей

проблемой в ракурсе киноверсий классических произведений английской литературы: романов Дж. Остин (доклад О. Г. Сидоровой) и трагедии У. Шекспира «Ромео и Джульетта» (доклад Н. А. Развадовской).

Пленарный доклад профессора Московского городского педагогического университета Майи Геннадиевны Меркуловой представил результаты исследования поздней драматургии Бернарда Шоу в аспектах жанра, поэтики и идейно-философского содержания. Майя Геннадиевна убедительно показала, что в настоящее время поздняя драматургия Шоу изучается преимущественно в контексте современных подходов к изучению литературы: рецептивного и имагологического.

Жанровая проблематика художественной литературы в тесной связи с признаками поэтики и идейно-философского содержания стала предметом рассмотрения в секционных докладах Н. С. Шалимовой («Роман инициации в динамике литературного процесса США»), Н. Л. Сержант («Жанровая атрибуция современного американского романа о подростках»), А. А. Никулиной («Проблема идентичности в современном английском историческом романе»), В. Ю. Назаренко («Разнообразие современного китайского детектива»), М. К. Меньшиковой («Жанровый потенциал драматургии Карла Иммермана»), М. В. Лариной («Роман взросления в современной немецкой прозе»), О. А. Королевой («Специфика жанровой природы произведения Т. Пратчетта “Финт”»), Л. В. Сапегинной («“Утопия-авеню” Дэвида Митчелла как вариация жанра KÜNSTLERROMAN»); З. Р. Зиннатуллиной («Трансформация жанра детектива в романах Таны Френч»).

В заключительном докладе пленарных заседаний объединенных конференций — выступлении заведующей научно-исследовательской лабораторией Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н. А. Добролюбова Светланы Борисовны Королевой — был впервые поставлен вопрос о соотнесенности поэмы А. С. Пушкина «Медный всадник» с рядом «венецианских» произведений лорда Байрона. Светлана Борисовна предложила считать образно-мотивный комплекс, возникающий в «венецианских» произведениях Байрона в связи с именем «Венеция», венецианским текстом. Определив основные составляющие байроновского венецианского текста, а также закрепленные в русской культуре (в том числе у Пушкина) ко времени создания «Медного всадника» «венецианские мотивы», ученый сформулировал тезис о многоаспектной соотнесенности поэмы Пушкина с венецианским текстом Байрона. В том числе в докладе была доказана значимость «венецианских элементов» поэмы «Паломничество Чайльд-Гарольда», сюжета и образов трагедии «Марино Фальеро», а также концепции мировой истории, нашедшей свое выражение в различных байроновских высказываниях о Венеции, для оформления в пушкинской поэме культурно-исторической концепции послепетровской государственности и для формирования в нем образа Петербурга.

Проблема восприятия и преобразования традиций в национальных литературах, и в частности восприятия европейской литературы в русской, стала предметом активного обсуждения и в рамках секционных заседаний: в докладах А. Е. Сьяновой — об античном наследии в творчестве Р. М. Рильке; Н. М. Шахназарян — о функциях и художественно-смысловой нагрузке спенсеровой строфы в поэзии английских романтиков; М. С. Рогачевской — о традициях антиутопии в феминистском романе С. Ньюман; Н. М. Ильченко — о диалоге русских поэтов с Э. Т. А. Гофманом касательно сюжетной ситуации «старый дож / молодая догаресса»; А. А. Исаевой — о восприятии «мысли семейной» Л. Н. Толстого в романе Роже Мартен дю Гара «Семья Тибо»; О. М. Валовой — об О. Уайльде и русских мыслителях.

Наконец, общее внимание участников конференций традиционно привлек неисчерпаемый вопрос о вхождении библейского текста в произведения разных эпох и направлений. Рассмотрению этой проблемы в контексте творчества конкретных авторов или же традиций были посвящены доклады М. В. Яценко («Культурно-исторические аспекты рецепции Библии в древнеанглийской традиции»), Е. Р. Коновалова («Библейский текст в романе Леона Блуа «В отчаянии»»), А. С. Камаевой («Библейский контекст стихотворения Теодора Тагера “Lilie”»), В. А. Бячковой («Переосмысление истории библейской Вирсавии Томасом Гарди и Зои Хеллер»).

Упомянутые две конференции, проведенные в Белорусском государственном университете 25–27 сентября 2025 г., стали масштабным международным научным событием. В его насыщенной академической программе нашли отражение традиционные направления литературоведческих исследований в отношении истории национальных литератур и межлитературных связей, равно как и актуальные междисциплинарные векторы изучения художественных текстов, такие как имагологический и интермедиаальный (интерсемиотический). В 2026 году ежегодная конференция Российской ассоциации преподавателей английской литературы запланирована к проведению в Нижегородском государственном лингвистическом университете им. Н. А. Добролюбова. Основным организатором выступит научно-исследовательская лаборатория «Фундаментальные и прикладные исследования аспектов культурной идентификации» НГЛУ.

С. Б. Королева